

**(D) Sicherheitshinweise  
für Sägen**

Bitte lesen und aufbewahren.

**(GB) Safety Instructions  
for saws**

Please read and save these instructions.

**(F) Instructions de sécurité  
pour scies**

Prière de lire et de conserver.

**(NL) Veiligheidsadviezen  
voor zagen**

Lees en let goed op deze adviezen.

**(I) Avvertenze di sicurezza  
per seghe**

Preghiera, legga e conservi le presenti istruzioni.

**(S) Säkerhetsanvisningar  
för sågar**

Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.

**(CZ) Bezpečnostní pokyny  
pro pily**

Prosím přečíst a uschovat.

**(SK) Bezpečnostné pokyny  
pre píly**

Prosím prečítajte a uschovajte.

**(RO) Indicații de securanță  
pentru ferăstraie**

Rugăm să fie citite și păstrate

7



**D****ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

**ACHTUNG!** Lesen Sie sämtliche Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel)..

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF!****1. ARBEITSPLATZ**

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.**  
Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**  
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.**  
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

**2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

- **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Geräten.**  
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**  
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.**  
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.**  
Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.**

Die Anwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Schließen Sie das Elektrowerkzeug über eine mit maximal 16A abgesicherte Schutzkontaktsteckdose an den Netzstrom (230V~, 50Hz) an. Wir empfehlen den Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.**

**3. SICHERHEIT VON PERSONEN**

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**  
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrogerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**  
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

**Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

**Tragen Sie eine Staubschutzmaske.**

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!

**Tragen Sie eine Schutzbrille.**

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.**  
Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies

zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.**  
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**  
Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.**  
Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**  
Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

#### 4. SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

- **Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrogerät.**  
Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**  
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen. Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**  
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**  
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt.**  
Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass

die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**  
Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**  
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeschriebene Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.**

#### 5. SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**  
Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### spezielle Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät, die Anschlussleitung und den Stecker. Arbeiten Sie nur mit einem einwandfreien und unbeschädigten Gerät. Beschädigte Teile müssen sofort von einem Elektro-Fachmann erneuert werden.
- Vor allen Arbeiten an der Maschine, vor jedem Werkzeugwechsel und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Um Beschädigungen des Netzkabels zu vermeiden, das Netzkabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.
- Beim Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen einen Mindest-Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und spritzwassergeschützt sein.
- Bewahren Sie die Werkzeuge sicher und für Kinder nicht erreichbar auf.
- Tragen Sie beim Schleifen, Bürsten und Trennen

**D**

und Sägen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Gehörschutz und bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemschutzmaske.

- Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Sichern Sie das zu bearbeitende Werkstück gegen Verrutschen (festspannen).
- Beim Bearbeiten (Trennen und Schleifen) von Stein muß eine Staubabsaugung verwendet werden. Die Staubabsaugung muß zum Absaugen von Gesteinsstaub zugelassen sein.
- **Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.** Entsprechende Unfallverhütungsvorschrift der Berufsgenossenschaft beachten.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 db (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schall- und Gehörschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen.
- Setzen Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in nasser oder feuchter Umgebung und nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten.
- Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Netzkabel. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung durch Öl, Lösungsmittel und scharfe Kanten. Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Kabel.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und Schmuck. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte des Werkzeug-Herstellers
- Verwenden Sie nur scharfe und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und rissige Sägeblätter sofort austauschen.
- Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken abbremsen.
- Achten Sie auf gleichmäßigen Vorschub, das vermindert die Unfallgefahr und verlängert die Lebensdauer des Sägeblatts und der Säge.
- Reinigen Sie Ihr Werkzeug nur mit einem feuchten Lappen. Verwenden Sie zur Reinigung keine

aggressiven Reinigungsmittel.

- Überprüfen Sie Ihr Werkzeug auf einwandfreie Funktion. Sollte die Funktion gestört sein, lassen Sie Ihr Werkzeug überprüfen. Alle Wartungs- und Inspektionsarbeiten dürfen nur von einem Elektrofachmann oder von der ISC GmbH durchgeführt werden.
- **Überprüfen Sie die Befestigungsschrauben** Überprüfen Sie die Befestigungsschrauben regelmäßig und stellen Sie sicher, dass sie alle festgezogen sind. Ziehen Sie sofort die losen Schrauben fest, ansonsten kann es ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

## GENERAL SAFETY REGULATIONS

**CAUTION!** Read the instructions in full. Any errors made in following the instructions set out below may result in an electric shock, fire and/or serious injury. The term "electric tool" used below refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

### KEEP THESE REGULATIONS IN A SAFE PLACE!

#### 1. WORK AREA

- **Keep your work area clean and tidy.**  
Disorder and insufficiently illuminated work areas can lead to accidents.
- **Do not use this tool in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dust.**  
Electric tools generate sparks, which can in turn ignite dust or vapors.
- **Keep children and other persons away from the electric tool while it is being used.**  
Allowing yourself to get distracted can cause you to lose control of the tool.

#### 2. ELECTRICAL SAFETY

- **The tool's connector plug must be able to fit into the socket outlet. Do not modify the plug in any way! Do not use adapter plugs in conjunction with electrically grounded tools.**  
Unmodified plugs and matching socket outlets reduce the risk of an electric shock.
- **Avoid touching grounded surfaces, such as those of pipes/tubes, heaters, cookers and refrigerators.**  
There is an increased risk of getting an electric shock if you are electrically grounded.
- **Keep the tool away from rain and moisture/wet conditions.**  
Penetration of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- **Do not use the cable to carry the tool, hang it up or pull the plug out of the socket. Keep the cable away from sources of heat, oil, sharp edges and moving tool parts.**  
Damaged or tangled cable increases the risk of an electric shock.
- **If you intend to use an electric tool outdoors, ensure that you only use extension cable that is approved for outdoor applications.**  
Using extension cable that is approved for outdoor applications reduces the risk of an electric shock.
- **Connect the electric tool to the mains power**

supply (230V~, 50Hz) via a socket-outlet with earthing contact with maximum 16A protection. We recommend that you fit a residual-current protection device with a maximum nominal tripping current of 30 mA. Seek the advice of your electrician.

#### 3. PERSONAL SAFETY

- **Be alert, work conscientiously and exercise appropriate caution when using the electric tool. Do not use the tool if you are tired or are under the influence of drugs/medication or alcohol.**  
One moment of carelessness or lack of attention when using the electric tool can cause serious bodily injury!
- **Always wear personal protective equipment (PPE), including safety goggles.**  
Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip footwear, protective headgear and ear muffs (depending upon the type of electric tool and the particular application) reduces the risk of sustaining injury.



##### Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.



##### Wear a breathing mask.

Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



##### Wear safety goggles.

Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

- **Avoid unintentional startups. Ensure that the switch is in the "OFF" position before you insert the plug into the socket outlet.**  
Physically touching the switch with your finger when carrying the tool or connecting the tool to the power supply switched on can lead to accidents.
- **Remove adjusting tools/wrench(es) prior to switching on the power tool.**  
A tool or wrench that is positioned inside a rotating power tool part can cause injury.
- **Do not overestimate your abilities. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.**  
This way, you will be able to have better control

GB

over the tool in unexpected situations.

- **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.**

Loose clothing, dangling jewelry and long hair can be caught by moving parts.

- **If dust extraction and dust collection devices can be mounted, ensure that these are connected and are properly used.**

Use of such equipment reduces the risk associated with dust accumulation.

#### 4. CAREFUL HANDLING AND USE OF ELECTRIC TOOLS

- **Do not overload your tool. Only use suitable electric tools to perform your work.**

Using the right electric tool allows you to work better and safer within the tool's quoted capacity range.

- **Do not use an electric tool whose switch is defective.**

An electric tool that no longer can be switched on or off is dangerous and must be repaired.

- **Always pull the plug out of the socket outlet before making any adjustments. Exchange accessory parts or put away the tool.**

This precaution eliminates the possibility of inadvertently starting the tool.

- **When not in use, store electric tools out of the reach of children. Do not allow those persons to use this tool who are unfamiliar with it or who have not read these instructions.**

Electric tools are dangerous when they are used by inexperienced persons.

- **Take good care of your tool. Check that moving parts properly function and do not jam, that parts are not broken off or damaged in any way and that the tool can be used to its full capacity. Have damaged parts repaired prior to using the tool.**

The cause of many accidents can be traced back to poorly maintained electric tools.

- **Keep your blades sharp and clean.**

Properly maintained blades with sharp edges jam less frequently and are easier to use.

- **Use electric tools and plug-in tools, etc. in compliance with these instructions and in the manner that is prescribed for the model at hand. In so doing, pay due attention to working conditions and the job to be performed.**

Using electric tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.

- **If the power cable of the electric tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared connection lead which can be obtained from the customer service center.**

#### 5. SERVICE

- **Have your tool repaired only by authorized specialists using original replacement parts.** This will ensure that your tool remains safe to use.

#### Additional Safety rules

- Always check the saw, the power cable and the plug before use. Only ever use the saw if it is in perfect, undamaged condition. Damaged parts have to be repaired or replaced immediately by a qualified electrician.
- Always pull the plug out of the power socket before carrying out any work on the saw, before changing the blade and in periods of non-use.
- Always run the power cable away from the back of the saw to guard it from damage.
- For outdoors work use only suitably approved extension cables with a minimum conductor cross section of 1,5 mm<sup>2</sup>. The plug connectors must have earthing contacts and be splash-proof.
- Keep the saw in a safe place and out of the reach of children.
- Always wear goggles, safety gloves and ear muffs when sawing. Wear a breathing mask on dusty jobs.
- Never leave any keys or adjustment spanners in position on the saw. Before switching on, check that all keys and adjustment spanners have been removed.
- Secure the workpiece (with a clamp) so that it cannot slip.
- It is imperative to use a dust extractor when working on stone. Make sure the dust extractor is approved for stone dust.
- **It is prohibited to use the saw on asbestos materials.**  
Please note the accident prevention regulations in force in your country.
- Use only original spare parts.
- Repairs are to be carried out by qualified electricians only.
- The level of noise at the workplace may exceed 85 dB(A). In this case you will need to introduce noise protection measures for the user.
- Make sure of your footing. Avoid abnormal working positions.
- Keep your electric tool out of the rain. Never use electric tools in wet or damp conditions, and never use them near inflammable liquids.
- Never carry the electric tool by its power cable. Keep the power cable safe from damage. Oil, solvent and sharp edges can damage cables.

- Keep your workplace tidy.
- Make sure the power switch is off before inserting the plug in the socket.
- Wear suitable clothing. Never wear loose-fitting clothes or jewelry. Use a hair-net on long hair.
- For your own safety, use only the manufacturer's accessories and attachments.
- Use only sharp saw blades that are in perfect condition. Replace bent and cracked saw blades immediately.
- After switching off the saw, do not press against the side of the blade to bring it to a halt.
- Always cut at a steady rate of progress. This will prevent accidents and prolong the life of your saw and the blade.
- Use only a damp cloth to clean your saw. Do not use any aggressive agents for cleaning purposes.
- Check your saw to ensure that it is in good working order. If the saw fails to work properly, have it checked. Leave all maintenance and inspection work strictly to a qualified electrician or ISC GmbH.
- **Check the fastening screws**  
Check the fastening screws regularly and make sure that they are all securely tightened. Tighten any loose screws immediately, otherwise there is the risk of serious injuries.

Save this instructions.

## F

**CONSIGNES GENERALES DE SECURITE**

**ATTENTION !** Lisez toutes les directives. Toute erreur dans le respect des consignes indiquées plus loin peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures. Le terme utilisé par la suite d'„outils électriques“ se rapporte aux outils électriques raccordés au réseau (avec un câble secteur) et aux outils électriques à piles (sans câble secteur).

**CONSERVEZ BIEN CES CONSIGNES DE SECURITE !****1. POSTE DE TRAVAIL**

- **Maintenez votre zone de travail propre et rangée.**  
Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut entraîner des accidents.
- **N'utilisez pas cet appareil dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présentes.**  
Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.**  
Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

**2. SECURITE ELECTRIQUE**

- **La fiche de raccordement de l'appareil doit convenir à la prise. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des périphériques mis à la terre.**  
Les fiches sans modification et les prises correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs.**  
Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.
- **Maintenez l'appareil à l'abri de toute pluie ou humidité.**  
La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **N'utilisez pas le câble de l'appareil à d'autres fins (comme porter l'appareil, le suspendre ou pour tirer la fiche de la prise). Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes**

**vives pliages ou de pièces de l'appareil en mouvement.**

Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- **Si vous travaillez avec des outils électriques à l'air libre, utilisez exclusivement des câbles de rallonge également homologués pour l'utilisation extérieure.**  
L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour une utilisation à l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.
- **Raccordez l'outil électrique via une prise de courant de sécurité de maximum 16A à la fiche de contact (230V~, 50Hz). Nous recommandons d'installer une protection contre les courants de courts-circuits avec un courant de déclenchement nominal de 30 mA. Faites-vous conseiller par votre installateur/installatrice électricien/ne.**

**3. SECURITE DES PERSONNES**

- **Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de l'alcool ou encore de médicaments.**  
Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.**  
Le port d'un équipement de protection personnel comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection de l'ouïe, en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique, diminue le risque de blessures.

**Portez une protection de l'ouïe.**

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

**Portez un masque anti-poussière.**

Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !

**Portez des lunettes de protection.**

Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.

- **Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'interrupteur est bien en**



**position "HORS CIRCUIT" avant de mettre la fiche dans la prise.**

Si vous portez l'appareil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou raccordez l'appareil à l'alimentation réseau alors qu'il est en position en circuit, cela peut entraîner des accidents.

- **Supprimez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre l'appareil en circuit.** Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil en rotation peut entraîner des blessures.
- **Ne vous surestimez pas. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez à tout moment l'équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.
- **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ou bijou lâche. Gardez les cheveux, vêtements et gants à distance des pièces en mouvement.** Des vêtements, des bijoux lâches ou de longs cheveux peuvent être saisis par des pièces en mouvement.
- **Lorsque vous pouvez monter des dispositifs d'aspiration de la poussière et des dispositifs de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement employés.** L'utilisation de ces dispositifs diminue les risques entraînés par la poussière.

**4. MANIPULATION ET EMPLOI MINUTIEUX DES OUTILS ELECTRIQUES**

- **Ne surchargez pas votre outil. Utilisez l'outil électrique adéquat pour votre travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.
- **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.
- **Retirez la fiche de la prise avant de réaliser des réglages sur l'appareil, remplacer les accessoires ou ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution évite un démarrage par mégarde de l'appareil.
- **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Prenez bien soin de l'appareil. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne coincent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer à la fonction de l'appareil. Faites réparer les pièces**

**endommagées avant d'utiliser l'appareil.**

Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.

- **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
- **Utilisez un outil électrique, des moules normalisés etc. dans le respect de ces instructions et de la manière décrite pour ce type d'équipement spécial. Prenez, ce faisant, en considération les conditions de travail et les activités à réaliser.** L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- **Si le câble de raccordement de l'outil électrique est endommagé, il faut le remplacer par un câble de raccordement spécialement préparé disponible via l'organisation du service après-vente.**

**5. SERVICE**

- **Faites réparer votre appareil uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de conserver la sûreté de l'appareil.

**Consignes spéciales de sécurité**

- Contrôlez, avant chaque utilisation, l'appareil, le câble de raccordement et la fiche. Utilisez l'appareil seulement si son état est parfait et s'il n'est pas endommagé. En cas de dégâts, les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement par un électricien spécialiste.
- Retirez la fiche secteur de la prise de courant avant tout travail sur l'appareil, avant le remplacement d'un outil et pendant que l'appareil n'est pas utilisé.
- Afin d'éviter des dégâts au câble secteur, poussez toujours le câble secteur vers l'arrière de l'appareil.
- Si vous travaillez en plein air, n'utilisez que les câbles de rallonge homologués à cet effet. Les câbles de rallonge utilisés doivent avoir une section transversale minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>. Les connecteurs enfichables doivent être munis de contacts de mise à la terre et être protégés contre les projections d'eau.
- Gardez les outils dans un endroit sûr, hors portée des enfants.
- Portez toujours des lunettes protectrices, des gants de protection et un protège-oreilles pendant

**F**

- tous les travaux de ponçage, de brossage et de coupage, ainsi qu'un masque respiratoire pendant tous les travaux produisant de la poussière.
- Ne laissez pas de clés à outils insérées. Avant la mise en circuit, vérifiez que les clés et les outils de réglage soient enlevés de l'appareil.
  - Veillez à ce que la pièce à usiner soit bien arrêtée afin qu'elle ne puisse pas glisser.
  - Il faut utiliser un dispositif d'aspiration des poussières pour l'usinage (coupage et ponçage) de pierre. Ce dispositif d'aspiration doit être homologué pour aspirer la poussière incombustible.
  - **Il est interdit d'usiner des matériaux contenant de l'amiante!** Respectez la consigne de prévention d'accidents correspondante de l'association professionnelle concernée!
  - Utilisez seulement des pièces de rechange originales.
  - Seul un électricien confirmé est autorisé à effectuer des réparations.
  - Le bruit développé à la place de travail peut dépasser 85 dB(A). L'opérateur doit prendre dans ce cas des mesures insonorisantes et de protection de l'ouïe.
  - Gardez votre position de sécurité. Évitez des positions anormales du corps.
  - N'exposez pas votre appareil électrique à la pluie. N'utilisez pas les appareils électriques dans une atmosphère humide, ni à proximité de liquides inflammables.
  - Ne portez pas l'appareil électrique par le câble secteur. Protégez le câble secteur contre l'endommagement par de l'huile, des solvants et des arêtes aiguës. Ne saisissez pas l'appareil électrique par le câble.
  - Gardez votre lieu de travail en ordre.
  - Vérifiez que l'interrupteur est bien en position hors circuit lorsque vous connectez l'appareil au secteur.
  - Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Mettez un filet à cheveux si vous avez les cheveux longs.
  - Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et les appareils auxiliaires produits par le fabricant de cet appareil.
  - Utilisez seulement des lames de sciage tranchantes et non endommagées. Remplacez des lames de sciage gauchies et crevassées immédiatement.
  - Ne décelérez pas la lame de sciage après la mise hors circuit en la poussant latéralement à la main!
  - Veillez à une avance régulière, afin de réduire le risque d'accidents et de prolonger la durée de vie

de la lame de sciage et de la scie.

- Nettoyez votre outil uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif.
- Contrôlez le fonctionnement de votre outil. Si le fonctionnement est anormal, faites vérifier votre outil. Tous les travaux de maintenance et d'inspection ne doivent être effectués que par un électricien spécialiste ou par l'entreprise ISC GmbH.
- **Contrôlez les vis de fixation**  
Contrôlez régulièrement les vis de fixation et assurez-vous qu'elles sont bien toutes serrées à fond. Resserrez immédiatement les vis lâches, sinon, risque de blessures graves.

**Conserver soigneusement ces instructions.**

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### LET OP! Lees alle instructies.

Fouten bij het naleven van de hieronder vermelde instructies kunnen leiden tot elektrische schok, brand en/of zwaar letsel. Het hieronder gebruikte begrip "elektrisch materieel" heeft betrekking op materieel dat op elektrische stroom (met netkabel) en op accu (zonder netkabel) draait.

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES GOED!

#### 1. WERKVOLOER

- **Hou uw werkzone schoon en opgeruimd.**  
Wanorde en niet verlichte werkzones kunnen leiden tot ongelukken.
- **Werk met dit toestel niet in explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.**  
Elektrisch materieel vervekt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- **Hou kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische materieel weg.**  
Bij afleiding zou u de controle over het toestel kunnen verliezen.

#### 2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De netstekker van het toestel moet in de contactdoos passen. De stekker mag geenszins worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde toestellen.**  
Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.**  
Er bestaat verhoogd risico door elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- **Stel het toestel niet bloot aan regen of nattigheid.**  
Door binnendringen van water in een elektrisch materieel verhoogt het risico van een elektrische slag.
- **Onttrek de kabel niet aan zijn eigenlijke bestemming om het toestel te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te verwijderen. Hou de kabel weg van hitte, olie, scherpe kanten of bewogen componenten van het toestel.**  
Beschadigde of in de war gebrachte kabels verhogen het risico van een elektrische slag.
- **Indien u met elektrisch materieel in open lucht werkt, mag u enkel verlengkabels gebruiken die goedgekeurd zijn om buiten te worden gebruikt.**

Het gebruik van een voor buiten goedgekeurde verlengkabel vermindert het risico van een elektrische schok.

- **Sluit het elektrische materieel aan op de netstroom (230 V ~, 50Hz) via een veiligheidscontactdoos die beveiligd is door een zekering van maximaal 16 A. Wij bevelen de installatie van een verliesstroomveiligheidsinrichting met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA aan. Pleeg overleg met uw elektricien.**

#### 3. VEILIGHEID VAN PERSONEN

- **Wees aandachtig, let op wat u doet en ga bij het gebruik van elektrisch materieel met verstand te werk. Gebruik het toestel niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.**  
Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch materieel kan zwaar letsel tot gevolg hebben.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.**  
Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slijpvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, naargelang het type en het gebruik van het elektrische materieel, vermindert het risico van letsel.



**Draag een gehoorbeschermer.**  
Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.



**Draag een stofmasker.**  
Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbest bevattend materiaal mag niet worden bewerkt!



**Draag een veiligheidsbril.**  
Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.

- **Vermijd elke onbedoelde inwerkingstelling van het materieel. Vergewis u er zich van dat de schakelaar in de stand "UIT" is voordat u de stekker de contactdoos in steekt.**  
Als u bij het dragen van het toestel de vinger op de schakelaar heeft of het toestel ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit kan dit ongelukken tot gevolg hebben.
- **Verwijder afstelgereedschap of sleutels alvorens het toestel in te schakelen.**  
Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiende component van het toestel bevindt kan letsel tot gevolg hebben.
- **Overschat u niet. Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd uw evenwicht.**

Daardoor kunt u het toestel in onverwachte situaties beter controleren.

- **Draag de gepaste kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Hou haar, kleding en handschoenen weg van bewogen componenten.**

Losse kleding, sieraden of lang haar kan door bewogen componenten worden gegrepen.

- **Indien stofzuiginrichtingen en stofopvanginrichtingen kunnen worden aangebracht, dient u er zich van te vergewissen dat deze aangesloten zijn en naar behoren worden gebruikt.**

Het gebruik van deze inrichtingen vermindert gevaren die aan stof te wijten zijn.

#### 4. ZORGVULDIG OMGAAN MET EN GEBRUIKEN VAN ELEKTRISCH MATERIEEL

- **Overbelast uw gereedschap niet. Gebruik voor uw werk steeds het elektrische materieel dat daarvoor bedoeld is.**

Met het gepaste elektrische materieel werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.

- **Gebruik geen elektrisch materieel waarvan de schakelaar defect is.**

Elektrisch materieel dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden hersteld.

- **Verwijder de stekker uit de contactdoos voordat u het toestel afstelt, van accessoires verwisselt of het toestel wegbergt.**

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van het toestel.

- **Bewaar niet gebruikt elektrisch materieel buiten bereik van kinderen. Laat het toestel niet door personen gebruiken die met dit toestel niet vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.**

Elektrisch materieel is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

- **Onderhoudt het toestel zorgvuldig. Controleer of bewegende componenten perfect werken en niet klem zitten, of stukken gebroken of beschadigd zijn zodat het toestel niet meer naar behoren kan werken. Laat beschadigde onderdelen herstellen voordat u het toestel opnieuw gebruikt.**

Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch materieel.

- **Hou uw snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten gaat minder vaak klem gaan zitten en is gemakkelijker te leiden.

- **Gebruik elektrisch materieel, inzetgereedschap enz. conform deze instructies en op de manier voorgeschreven voor dit speciaal toesteltype. Hou rekening met de werkomstandigheden en het te verrichten werk.**

Het gebruik van elektrisch materieel voor andere toepassingen dan voorzien door de fabrikant kan gevaarlijke situaties tot gevolg hebben.

- **Als de netkabel van het elektrische materieel beschadigd is, dient die door een speciaal vervaardigde netkabel te worden vervangen die verkrijgbaar is via de organisatie van de dienst na verkoop.**

#### 5. SERVICE

- **Laat uw toestel enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en enkel met originele wisselstukken herstellen.** Zodoende is verzekerd dat de veiligheid van het toestel blijft behouden.

#### Bijzondere Veiligheidsvoorschriften

- Controleer vóór elk gebruik het toestel, de aansluitkabel en de stekker. Werk enkel met een onberispelijk en intact toestel. Beschadigde onderdelen dienen onmiddellijk door een elektrovakman te worden vervangen.
- Vóór alle werkzaamheden aan de machine, vóór het verwisselen van gereedschap en bij niet-gebruik telkens de netstekker uit het stopcontact trekken.
- Om een beschadiging van de netkabel te voorkomen, de netkabel altijd naar achteren van de machine wegleiden.
- Bij het werken in open lucht mogen slechts verlengkabels worden gebruikt die hiervoor goedgekeurd zijn. De gebruikte verlengkabels moeten een minimumdoorsnede van 1,5 mm<sup>2</sup> hebben. De insteekverbindingen moeten voorzien zijn van een randaarding en moeten spatwaterdicht zijn.
- Bewaar de gereedschappen op een veilige en voor kinderen niet te bereiken plaats.
- Draag bij het slijpen, borstelen, snijden en zagen steeds een veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen en een gehoorbeschermer en bij stof verwekkende werkzaamheden een stofmasker.
- Laat geen gereedschapsleutels steken. Controleer of de sleutels en instelgereedschappen verwijderd zijn alvorens het toestel in te schakelen.
- Beveilig het te bewerken werkstuk tegen verschuiven (vastspannen).
- Bij het bewerken (snijden en slijpen) van steen moet een stofafzuiging worden gebruikt. De stofafzuiging moet toegelaten zijn voor het afzuigen van stof dat afkomstig is van stenen.
- **Asbest bevattende materialen mogen niet worden bewerkt.** Het desbetreffende voorschrift ter voorkoming van ongevallen van de ongevallenver-

zekering naleven.

- Gebruik enkel originele wisselstukken.
- Herstellingen mogen enkel door een elektrovakman worden uitgevoerd.
- De geluidsontwikkeling kan op de werkvloer 85 dB(A) overschrijden. In dit geval zijn geluidswerende en het gehoor beschermende maatregelen voor de bediener vereist.
- Let op een veilige stand. Vermijd abnormale lichaamshoudingen.
- Stel uw elektrisch gereedschap niet bloot aan de regen. Gebruik elektrische gereedschappen niet in een natte of vochtige omgeving en niet in de buurt van brandbare vloeistoffen.
- Draag het elektrische gereedschap niet aan de netkabel. Bescherm de netkabel tegen beschadiging door olie, oplosmiddelen en scherpe kanten. Draag het elektrische gereedschap niet aan de kabel.
- Hou uw werkplaats netjes.
- Vergewis u er zich van dat de schakelaar bij het aansluiten op het stroomnet uitgeschakeld is.
- Draag de gepaste werkkledij. Draag geen wijde kleding en geen sieraden. Draag bij lang haar een haarbescherming.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid enkel accessoires en bijkomende toestellen van de fabrikant van het gereedschap.
- Gebruik enkel scherpe en intacte zaagbladen. Krom gebogen en gebarsten zaagbladen onmiddellijk vervangen.
- Het zaagblad na het uitschakelen niet afremmen door er zijdelings tegen te duwen.
- De zaag gelijkmatig naar voren schuiven. Daardoor wordt het gevaar voor ongevallen vermindert en de levensduur van het zaagblad en de zaag verlengd.
- Maak uw gereedschap alleen met een vochtig doek schoon. Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Vergewis u er zich van dat uw gereedschap naar behoren werkt. Mocht dit niet het geval zijn, laat uw gereedschap dan controleren. Alle onderhouds- en inspectiewerkzaamheden mogen alleen door een elektrovakman of door ISC GmbH worden uitgevoerd.
- **Controleer de bevestigingsschroeven**  
Controleer regelmatig de bevestigingsschroeven en vergewis u er zich van dat ze alle goed aangehaald zijn. Haal losgekomen schroeven meteen aan, anders kunnen ernstige verwondingen het gevolg zijn.

**Berg deze veiligheidsadviezen goed op!**

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE!** Leggete tutte le avvertenze. Errori nel rispetto delle seguenti avvertenze possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. La parola "elettroutensile", impiegata qui di seguito, si riferisce a utensili azionati elettricamente (con cavo di alimentazione) e a elettroutensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

### CONSERVATE BENE QUESTE ISTRUZIONI!

#### 1. LUOGO DI LAVORO

- **Tenete pulita e in ordine la vostra zona di lavoro.**  
Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- **Non lavorate con questo utensile in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi infiammabili, gas o polveri.**  
Gli elettroutensili producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
- **Durante l'uso dell'elettroutensile tenete lontani bambini ed altre persone.**  
In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'apparecchio.

#### 2. SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina di collegamento dell'apparecchio deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad apparecchi protetti da un collegamento a terra.**  
Le spine non modificate e le prese idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**  
Aumenta il rischio di scosse elettriche se il vostro corpo è collegato a terra.
- **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità.**  
La penetrazione di acqua in un'elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- **Non usate il cavo per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti dell'apparecchio che si muovono.**  
I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- **Se lavorate con un'elettroutensile all'aperto usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.**

L'uso di un cavo di prolunga omologato per la zona esterna diminuisce il rischio di una scossa elettrica.

- **Collegate l'elettroutensile alla corrente di rete (230V~, 50 Hz) tramite una presa con messa a terra con protezione massima di 16A. Consigliamo il montaggio di un dispositivo di protezione dalle correnti di guasto con una corrente nominale di intervento non superiore a 30 mA. Fatevi consigliare dal vostro elettricista di fiducia.**

#### 3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettroutensile. Non usate l'apparecchio se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.**  
Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare delle lesioni gravi.
- **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.**  
Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con soles antidistrucchievoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettroutensile, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.



##### Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.



##### Mettete una maschera antipolvere.

Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!



##### Indossate gli occhiali protettivi.

Scintille createsi durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.

- **Evitate una messa in esercizio inavvertita. Assicuratevi che l'interruttore si trovi in posizione „OFF” prima di inserire la spina nella presa di corrente.**  
Se durante il trasporto dell'apparecchio avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio all'alimentazione di corrente in posizione ON, ciò può provocare degli incidenti.
- **Prima di accendere l'apparecchio, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.**  
Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può provocare delle

lesioni.

- **Non sopravvalutatevi. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.** Così potete controllare meglio l'apparecchio in caso di situazioni inaspettate.
- **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti rotanti.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti rotanti.
- **Se si possono montare dei dispositivi per l'aspirazione della polvere e per la raccolta della polvere assicuratevi che siano collegati e vengano usati in modo corretto.** L'impiego di tali dispositivi diminuisce i rischi a causa della polvere.

#### 4. MANEGGIAMENTO E USO CORRETTO DEGLI ELETTROUTENSILI

- **Non sottoponete l'utensile a sovraccarico. Usate l'elettro utensile adatto per il vostro lavoro.**  
Con l'elettro utensile idoneo lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
- **Non usate l'elettro utensile se il suo interruttore è difettoso.**  
Un elettro utensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
- **Staccate la spina dalla presa di corrente prima di ogni impostazione all'utensile, di sostituire gli accessori o di mettere da parte l'apparecchio.**  
Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'apparecchio.
- **Se non usate gli elettro utensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'apparecchio a persone che non conoscano bene l'apparecchio o non abbiano letto queste istruzioni.**  
Gli elettro utensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
- **Tenete l'apparecchio con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.**  
Molti incidenti sono causati da elettro utensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
- **Tenete le lame affilate e pulite .**  
Gli utensili da taglio tenuti con cura e con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- **Usate elettro utensili, accessori ecc. rispettando queste istruzioni e le prescrizioni per questo tipo di apparecchio particolare.**

#### Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.

L'uso di elettro utensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.

- **Se il cavo di collegamento dell'elettro utensile è danneggiato esso deve venire sostituito da un cavo di collegamento idoneo disponibile presso l'organizzazione del servizio assistenza .**

#### 5. SERVIZIO ASSISTENZA

- **Fate riparare il vostro utensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.**  
Così è garantito che la sicurezza dell'apparecchio rimanga inalterata.

#### Avvertenze speciali di sicurezza

- Prima di ogni utilizzo controllate l'apparecchio, il cavo di collegamento e la spina. Utilizzate l'apparecchio solo se questo è in perfette condizioni e non presenta danni. Le parti danneggiate devono essere immediatamente sostituite da un elettricista.
- Staccate la spina dalla presa della corrente prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, prima di cambiare l'utensile e quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione, esso deve sempre trovarsi sul retro dell'apparecchio.
- In caso di uso all'aperto si devono utilizzare esclusivamente cavi di prolunga appositamente omologati. I cavi di prolunga utilizzati devono avere una sezione minima di 1,5 mm<sup>2</sup>. I collegamenti ad innesto devono presentare con tatti protetti ed essere riparati dagli spruzzi d'acqua.
- Conservate gli utensili in un posto sicuro e inaccessibile per i bambini.
- Durante i lavori di smerigliatura, spazzolatura, tronatura e segatura portate sempre gli occhiali protettivi, i guanti di sicurezza e le cuffie anti-rumore nonché una maschera di protezione delle vie respiratorie in caso di lavori con sviluppo di polvere.
- Non lasciate inserire le chiavi per gli utensili. Prima di accendere l'elettro utensile controllate che le chiavi e gli utensili di regolazione siano stati tolti.
- Fissate bene il pezzo da lavorare in modo che non si sposti (serratelo).
- Nel lavorare (troncare e smerigliare) la pietra si

I

deve usare un dispositivo di aspirazione della polvere. Il dispositivo deve essere omologato per l'aspirazione di polvere minerale.

**Conservare con cura questo istruzioni.**

● **Non devono essere lavorati materiali contenenti amianto.**

Rispettate le corrispondenti disposizioni per la prevenzione degli infortuni dell'associazione di categoria.

- Usate solamente ricambi originali.
- Le riparazioni devono venire eseguite solamente da un elettricista.
- Il livello di emissioni sonore sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A). In questo caso è necessario che l'utilizzatore prenda delle misure di protezione dal rumore per l'udito.
- Accertatevi di essere bene in equilibrio. Evitate di assumere posizioni insolite.
- Non esponete l'elettrotensile alla pioggia. Non usate gli elettrotensili in ambienti bagnati o umidi e nelle vicinanze di liquidi infiammabili.
- Non utilizzate il cavo d'alimentazione per trasportare l'elettrotensile. Proteggete il cavo d'alimentazione da danni provocati da olio, solventi e spigoli appuntiti. Non utilizzate il cavo della corrente per trasportare l'elettrotensile.
- Tenete in ordine la vostra zona di lavoro.
- Accertatevi che l'interruttore sia disinserito quando l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica.
- Portate indumenti di lavoro adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Se avete i capelli lunghi, raccoglieteli in una retina.
- Per la vostra sicurezza usate solo accessori e dispositivi complementari del produttore dell'elettrotensile.
- Usate solamente lame affilate ed in perfetto stato. Sostituite subito le lame deformate e rovinate.
- Dopo aver spento l'utensile, non fermate la lama esercitando una leggera pressione laterale.
- Cercate di ottenere un avanzamento regolare, perché ciò limita il pericolo di infortunio e aumenta la durata della lama e dell'elettrotensile.
- Pulite l'utensile solo con un panno umido. Per la pulizia non usate detergenti aggressivi.
- Verificate il perfetto funzionamento dell'elettrotensile. In caso di anomalie fate controllare l'elettrotensile. Tutti i lavori di manutenzione ed ispezione devono essere eseguiti da un elettricista o dalla ISC GmbH.
- **Controllate le viti di fissaggio**  
Controllate regolarmente le viti di fissaggio e accertatevi che siano tutte serrate. Stringete immediatamente quelle allentate, altrimenti ne possono derivare gravi lesioni.



## ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

### WARNING! Läs igenom alla anvisningar.

Om nedanstående anvisningar inte beaktas på avsett vis finns det risk för elektriska slag, brand och/eller allvarliga personskador. Nedanstående begrepp "elverktyg" används för nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och för batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

### FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR PÅ EN SÄKER PLATS!

#### 1. ARBETSPLATS

- **Se till att din arbetsplats är ren och städad.**  
Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- **Använd inte denna maskin i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.**  
Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.**  
Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över maskinen.

#### 2. ELEKTRISK SÄKERHET

- **Maskinens stickkontakt måste passa i stickuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapterstickkontakter till jordad utrustning.**  
Riskerna för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickuttag används.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.**  
Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.
- **Se till att maskinen inte utsätts för regn eller annan fukt.**  
Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- **Använd endast kabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd inte kabeln till att bära eller hänga upp maskinen, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att kabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga maskindelar.**  
Om kabeln har skadats eller snotts runt, höjs risken för elektriska slag.
- **Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängningskabel som**

### är godkänd för utomhusbruk.

Med en förlängningskabel som har godkänts för utomhus sänks risken för elektriska slag.

- **Anslut elverktyget till elnätet (230 V ~, 50 Hz) via ett jordat uttag som har säkrats med en max. 16 A säkring. Vi rekommenderar alltid att en jordfelsbrytare med en nominell utlösningsström på max. 30 mA installeras. Fråga din elinstallatör för mer information.**

#### 3. SÄKERHET FÖR PERSONER

- **Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig maskinen om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.**  
Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder maskinen kan leda till allvarliga personskador.
- **Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.**  
Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskador sänkas.



#### Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.



#### Bär dammskyddsmask.

Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!



#### Använd skyddsglasögon.

Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.

- **Undvik att maskinen startas upp oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i läge "FRÅN" innan du ansluter stickkontakten till stickuttaget.**  
Det finns risk för olyckor om du håller ett finger på strömbrytaren medan du bär maskinen, eller om strömbrytaren är tillslagen när du ansluter maskinen till elnätet.
- **Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på maskinen.**  
Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
- **Överskatta inte dina möjligheter. Se till att du står stabilt och håll alltid balansen.**  
Därigenom kan du bättre kontrollera maskinen i

## S

en  
oväntad situation.

- **Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar inte befinner sig i närheten av rörliga delar.**

Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- **Om dammsugare och anläggningar för dammupptagning kan monteras, måste man övertyga sig om att dessa har anslutits och används på föreskrivet sätt.** Med dessa anordningar kan risken för skador av damm sänkas.

#### 4. NOGGRANN HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYG

- **Överbelasta inte ditt verktyg. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.**

Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.

- **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.**

Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farlig och måste därför repareras.

- **Dra ut stickkontakten ur stickuttaget innan du gör några inställningar på maskinen, byter tillbehör eller lägger undan maskinen.**

Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att maskinen startar oavsiktligt.

- **När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda maskinen, som känner till maskinen och som har läst igenom dessa anvisningar.**

Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- **Värda din maskin noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att maskinens funktion är begränsad. Lämna in maskinen för reparation av skadade delar innan du använder maskinen.** Många olyckor kan härledas till dåligt underhåll på elverktyg.

- **Se till att skärverktygen är vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.

- **Använd endast elverktyg, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och enligt de instruktioner som föreskrivs för denna speciella maskintyp. Beakta arbetsvillkoren och vilka arbetsuppgifter som ska utföras.** Om elverktyg används till andra ändamål än de som är avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.

- **Om elverktygets nätkabel är skadad måste den**

**bytas ut mot en speciell anslutningsledning, som kan beställas från vår kundtjänst.**

#### 5. SERVICE

- **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera maskinen. Endast original-reservdelar kommer till användning.**

Därmed kan man garantera att maskinen fortfarande är säker.

#### Särskilda säkerhetsanvisningar

- Kontrollera maskinen, nätkabeln och stickkontakten varje gång innan du använder maskinen. Du får endast använda maskinen om den befinner sig fullgott och felfritt skick. Låt en behörig elektriker byta ut maskindelar som har skadats.
- Dra alltid ut stickkontakten innan du utför arbeten på maskinen, ska byta verktyg eller om du har jobbat färdigt.
- För att undvika skador på nätkabeln, se till att kabeln alltid dras bakåt och bort från maskinen.
- Använd endast godkända förlängningsladdar om maskinen används utomhus. Förlängningsslad darnas ledningsarea måste uppgå till minst 1,5 mm<sup>2</sup>. Stickkontaktarna måste vara jordade och strölsäkra.
- Förvara verktygen på en säker plats utom räckhåll för barn.
- Bär alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd vid slipning, borstning och kapning, samt vid dammalstrande arbeten ett andningsskydd.
- Låt aldrig verktygsnycklar sitta kvar. Kontrollera innan du kopplar in maskinen att nycklar och inställningsverktyg har tagits bort.
- Fixera (spänn fast) arbetsstycket som ska bearbetas så att det inte kan glida iväg.
- Använd spånsug vid bearbetning av sten (kapning och slipning). Spånsugen måste vara godkänd för utsugning av stendamm.
- **Asbesthaltiga material får inte bearbetas.** Beakta gällande arbetarskyddsföreskrifter från yrkesförbundet.
- Använd endast original-reservdelar.
- Reparationer får endast utföras av en behörig elektriker.
- Bullret vid arbetsplatsen kan överskrida 85 dB(A). I sådana fall måste användaren skyddas med bullerdämpande och hörselskyddande åtgärder.
- Se till att du står stadigt. Undvik onormala kropps hållningar.

- Utsätt inte ditt elverktyg för regn. Använd inte elverktyget i fuktig eller våt omgivning eller i närheten av brännbara vätskor.
- Bär aldrig elverktyget i nätkabeln. Skydda nätkabeln mot olja, lösningsmedel och vassa kanter. Bär aldrig elverktyget i kabeln.
- Håll arbetsområdet i ordning.
- Övertyga dig om att strömbrytaren har slagits ifrån innan du ansluter verktyget till strömnätet.
- Bär lämpliga arbetskläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Bär hårnät om du har långt hår.
- För din egen säkerhet ska du endast använda verktygstillverkarens tillbehör och tillsatsutrustningar.
- Använd endast vassa och intakta sågblad. Byt genast ut sågblad som är böjda eller uppvisar sprickor.
- Efter att verktyget har slagits ifrån, bromsa aldrig sågbladet genom att trycka på dess sidor.
- Kör alltid maskinen i en jämn rörelse eftersom detta minskar risken för olyckor och dessutom förlänger sågbladets och sågens livslängd.
- Rengör verktyget endast med en fuktig tygtrasa. Använd inga aggressiva rengöringsmedel till rengöring.
- Kontrollera att verktyget fungerar på avsett vis. Vid funktionsstörningar måste du lämna in ditt verktyg för inspektion. Underhålls- och inspektionsarbeten får endast utföras av en behörig elektriker eller av ISC GmbH.
- **Kontrollera fästskruvarna**  
Kontrollera fästskruvarna regelbundet och se till att alla skruvar har dragits åt. Om du märker att en skruv sitter löst måste du genast dra åt den. I annat fall finns det risk för allvariga personskador.

Spara dessa instruktioner.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**POZOR!** Přečtěte si veškeré pokyny. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou zapříčinit úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. Níže použitý výraz „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

**TYTO POKYNY SI DOBRĚ ULOŽTE!****1. PRACOVÍŠTĚ**

- **Udržujte pracoviště čisté a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- **Nepracujte s tímto přístrojem v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- **Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.

**2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**

- **Zástrčka přístroje musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s přístroji s ochranným uzemněním.** Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi, jako např. rourami, topnými tělesy, sporáky, ledničkami.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- **Chraňte přístroj před deštěm nebo vlhkostí.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte kabel na účely, pro které není určen, jako např. na nošení nebo zavěšení přístroje nebo na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.
- **Při práci na volném prostranství používejte pouze pro to schválené prodlužovací kabely.** Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým

proudem.

- **Připojte elektrické nářadí přes max. 16 A jističnou zásuvku s ochranným kolíkem na síť (230 V~, 50 Hz). Doporučujeme ochranné zařízení proti chybnému proudu se jmenovitým spouštěcím proudem ne vyšším než 30 mA. Nechte si poradit odborným elektrikářem.**

**3. BEZPEČNOST OSOB**

- **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, při práci s elektrickým nářadím pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako je prachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.

**Noste ochranu sluchu.**

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

**Noste ochrannou prachovou masku.**

Při opracovávání dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiály obsahující azbest nesmí být opracovávány!

**Noste ochranné brýle.**

Při práci vznikající jiskry nebo z přístroje vylétávající úlomky, třísky a prachy mohou způsobit ztrátu zraku.

- **Vyhýbejte se neúmyslnému uvedení do provozu. Než zastrčíte zástrčku do zásuvky se přesvědčte, zda vypínač stojí v poloze „VYP“.** Pokud máte při nošení přístroje prst na vypínači nebo připojíte přístroj v zapnutém stavu na zásobování proudem, může to vést k úrazům.
- **Než přístroj zapnete odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby a matice.** Nářadí nebo klíč, který se nalézá u otáčející se části přístroje, může vést ke zraněním.
- **Nepřeceňujte se. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte v každém okamžiku rovnováhu.** Tím můžete přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nedávejte vlasy, oděv a rukavice do blízkosti pohybujících se**

**části.**

Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se částmi zachyceny.

- **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání a zachytávání prachu, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a správně používána.** Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

**4. PEČLIVÉ POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A ZACHÁZENÍ S NĚM**

- **Nářadí nepřetěžujte. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.** Lépe a bezpečněji se s elektrickým nářadím pracuje v udaném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.** Elektrické nářadí, které se nenechá za- a vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Než začnete provádět nastavování přístroje, výměnu příslušenství nebo přístroj odložíte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** Tato bezpečnostní opatření zabraňují neúmyslnému spuštění přístroje.
- **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- **Přístroj pečlivě ošetřujte. Překontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou části zlomené, nebo tak poškozené, že by omezovaly funkci přístroje. Poškozené části nechte před použitím přístroje opravit.** Příčina mnoha úrazů tkví ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými hranami méně vážnou a nechají se lépe vodit.
- **Používejte elektrické nářadí, nasazovací nářadí atd. příslušně podle těchto pokynů a tak, jak je to pro tento speciální typ nářadí předepsáno. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Při používání elektrického nářadí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může dojít k nebezpečným situacím.
- **Pokud je napájecí vedení elektrického nářadí poškozeno, musí být nahrazeno speciálním napájecím vedením, které je k dostání u zákaznického servisu.**

**5. SERVIS**

- **Přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zabezpečeno, že zůstane bezpečnost přístroje zachována.

**Speciální bezpečnostní pokyny**

- Před každým použitím zkontrolujte přístroj, přípojné vedení a zástrčku. Pracujte pouze s bezvadným a nepoškozeným přístrojem. Poškozené části musí být okamžitě obnoveny odborným elektrikářem.
- Před všemi pracemi na stroji, před každou výměnou nářadí a při nepoužívání vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Aby se zabránilo poškození síťového kabelu, kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.
- Při pracích na volném prostranství smí být použity pouze pro tento účel schválené prodlužovací kabely. Použité prodlužovací kabely musí vykazovat minimální průměr 1,5 mm<sup>2</sup>. Konektory musí vykazovat ochranné kontakty a být chráněny proti rozstříknuté vodě.
- Uschovávejte nářadí bezpečně a z dosahu dětí.
- Při broušení, kartáčování a řezání noste vždy ochranné brýle, bezpečnostní rukavice a ochranu sluchu a při prašných pracích ochrannou dýchací masku.
- Nenechejte zastrčené žádné klíče pro nářadí. Před zapnutím překontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nářadí odstraněny.
- Zajistěte obrobek určený k opracování proti vyklouznutí (pevně upnout).
- Při opracovávání (řezání a broušení) kamene musí být použito odsávání prachu. Zařízení na odsávání prachu musí být pro odsávání kamenného prachu schváleno.
- Materiály obsahující azbest nesmí být opracovávány. Dbát odpovídajících bezpečnostních předpisů oborové profesní organizace.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Opravy smí být provedeny pouze odborným elektrikářem.
- Vývoj hluku na pracovišti může překračovat až 85 db (A). V tomto případě jsou nutná ochranná opatření proti hluku a na ochranu sluchu pro obsluhu.
- Dbejte na bezpečné postavení. Vyhybejte se abnormálním držením těla.

**CZ**

- Elektrické nářadí nevystavujte dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí v mokřem nebo vlhkém prostředí a ne v blízkosti hořlavých kapalin.
- Nenoste elektrické nářadí za síťový kabel. Chraňte síťový kabel před poškozením olejem, rozpouštědlem a ostrými hranami.
- Udržujte své pracoviště v pořádku.
- Ubezpečte se, zda je při připojení na síť vypínač vypnut.
- Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
- Pro svoji vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a přídavné přístroje od výrobce nářadí.
- Používejte pouze ostré a bezvadné pilové listy. Ohnuté pilové listy s trhlinami ihned vyměňte.
- Pilový list po vypnutí nebrzdít protitlakem ze strany.
- Dbejte na rovnoměrný posuv, to zmenší nebezpečí úrazu a prodlouží životnost pilového listu a pily.
- Nářadí čistěte pouze vlhkým hadrem. Nepoužívejte k čištění žádné agresivní čisticí prostředky.
- Překontrolujte bezvadnou funkci nářadí. Pokud je funkce narušena, nechejte nářadí překontrolovat. Všechny údržbařské a inspekční práce smí být prováděny pouze odborným elektrikářem nebo firmou ISC GmbH.
- **Kontrolujte upevňovací šrouby**  
Pravidelně kontrolujte upevňovací šrouby, zda jsou všechny pevně utaženy. Povolené šrouby okamžitě utáhněte, jinak může dojít k vážným zraněním.

**Dobře si bezpečnostní pokyny uschovejte.**

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

**POZOR!** Prečítajte si všetky pokyny. Chyby pri dodržovaní dole uvedených pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. V ďalšom texte uvádzaný pojem „elektrický nástroj“ sa vzťahuje na elektrické nástroje používané na sieťovom elektrickom zapojení (so sieťovým elektrickým káblom) a na elektrické nástroje poháňané akumulátorom (bez sieťového elektrického kábla).

**STAROSTLIVO USCHOVAJTE TIETO PREDPISY!****1. PRACOVISKO**

- **Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom a upratanom stave.**  
Neporiadok na pracovisku a neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- **Nepoužívajte tento prístroj v prostredí s nebezpečenstvom explózie, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.**  
Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- **Zabráňte prístupu deťom a iným cudzím osobám do vašej pracovnej oblasti počas práce s elektrickým nástrojom.**  
V prípade, že budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

**2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- **Elektrická zástrčka prístroja musí správne pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade prispôbovať resp. meniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu s chránenými uzemnenými prístrojmi.**  
Nezmenené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko elektrického úrazu.
- **Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými povrchmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami a chladničkami.**  
V prípade, že je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.
- **Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkému prostrediu.**  
Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko elektrického úrazu.
- **Nepoužívajte kábel na to, aby ste na ňom nosili zavesený prístroj, vešali prístroj za kábel**

alebo aby ste ním vytahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte elektrický kábel pred teplom, olejom ami alebo pred pohyblivými časťami prístroja.

Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úrazu.

- **V prípade, že pracujete s použitie vo vonkajšom prostredí.**  
Použitie predĺžovacieho kábla určeného pre použitie vo vonkajšom prostredí znižuje riziko elektrického úrazu.
- **Elektrický nástroj zapájajte na zásuvku sdom (230 V~, 50 Hz). Odporúčame inštaláciu ochranného zariadenia s prúdovým chráničom s menovitým vypínacím prúdom, ktorý nie je vyšší ako 30 mA. Poradte sa so svojim elektrickým inštalátorom.**

**3. BEZPEČNOSŤ OSÔB**

- **Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte prístroj v tom prípade, že ste pri práci unavený alebo že ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.**  
Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť kážnym poraneniam.
- **Vždy noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.**  
Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa príslušného spôsobu použitia daného elektrického nástroja, znižuje riziko zranenia.



**Používajte ochranu sluchu.**  
Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



**Používajte ochrannú masku proti prachu.**  
Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



**Noste ochranné okuliare.**  
Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

SK

- **Zabráňte samovoľnému uvedeniu do prevádzky. Presvedčíte sa o tom, že je vypínač v pozícii „VYP“, predtým než budete zapájať elektrickú zástrčku do zásuvky.**

V prípade, že máte pri prenášaní prístroja prsty na vypínači alebo že zapájate prístroj s aktivovaným spínačom do elektrickej siete, môže to viesť k nehodám.

- **Pred zapnutím prístroja odstráňte z neho všetky nastavovacie náradia alebo skrutkovače.**

Náradie alebo kľúč, ktorý by sa nachádzal na rotujúcej časti prístroja, by mohol spôsobiť zranenie.

- **Neprečunujte sa. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.**

Len tak môžete prístroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.

- **Pri práci používajte vhodný odev. Nenoste pri práci s prístrojom voľné oblečenie alebo šperky. Chráňte svoje vlasy, odev a rukavice pred kontaktom s točiacimi sa dielmi prístroja.**

Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené točiacimi sa dielmi prístroja.

- **Keď sa na prístroj môžu namontovať prípravky na odsávanie prachu a na zachytávanie prachu, presvedčíte sa o tom, že sú tieto prípravky zapojené a že sa správne používajú.** Používanie týchto zariadení znižuje ohrozenie prachom.

#### 4. STAROSTLIVÉ ZAOBCHÁDZANIE A ELEKTRICKÝCH NÁSTROJOV

- **Nepreťažujete váš nástroj. Pre svoju prácu vždy používajte správny elektrický nástroj.**

Práca s vhodným elektrickým nástrojom je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedeného výkonu prístroja.

- **Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač.**

Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.

- **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji, vymieňať diely príslušenstva alebo ak chcete prístroj odložiť.**

Toto opatrenie zabráni samovoľnému nechcenému zapnutiu prístroja.

- **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte**

mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali prístroj také osoby, ktoré nie sú oboznámené sli tieto pokyny.

Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskusenými osobami.

- **Dôkladne ošetríte vaše prístroje. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k poškodeniu, resp. či nie je ovplyvnená správna funkcia prístroja. Nechajte poškodené diely pred použitím prístroja opraviť.**

Vela úrazov sú následkom nesprávnej údržby elektrických nástrojov.

- **Udržujte vaše rezacie nástroje vždy ostré a vo vyčistenom stave.**

Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.

- **Používajte elektrický nástroj, aplikačné nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre daný príslušný typ prístroja. Berte pritom ohľad na konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonať.**

Použitie elektrických nástrojov na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené, môže viesť k vážnym nebezpečným situáciám.

- **V prípade poškodenia prípojného vedenia elektrického nástroja sa musí toto vedenie vymeniť za špeciálne upravené prípojné vedenie, ktoré je možné objednať prostredníctvom zákazníckeho servisu výrobcu.**

#### 5. SERVIS

- **Nechajte váš prístroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len pomocou originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť tohto prístroja.

#### Špeciálne bezpečnostné pokyny

- Skontrolujte pred každým používaním prístroja jeho elektrickú prípojku a zástrčku. Pracujte vždy len s bezchybným a nepoškodeným prístrojom. Poškodené súčiastky musia byť okamžite vymenené odborným elektrikárom.
- Vytiahnite elektrický kábel prístroja zo siete pred všetkými prácami na prístroji, pred každou výmenou nástroja ako aj vtedy, keď prístroj



nepoužívate.

- Aby ste zabránili poškodeniu elektrického kábla, je potrebné viesť kábel vždy smerom dozadu pred od prístroja.
- Pri práci vonku smú byť používané len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vo vonkajšom prostredí. Použitie predlžovacie káble musia mať minimálny pričný rez 1,5 mm<sup>2</sup>. Zásuvné spojenia elektrických káblov musia mať ochranné kontakty a ochranu voči vode.
- Uložte vaše elektrické prístroje na bezpečnom mieste a mimo dosahu detí.
- Pri brúsení, kefovaní ako aj pri rezaní a pílení používajte vždy ochranné okuliare, bezpečnostné rukavice ako aj ochranu sluchu proti hluku a pri práo ných prácach noste ochrannú dlhaciú masku.
- Nezabudnite v prístroji zastrčené nástrojové kľúče. Pred zapnutím vždy skontrolujte, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne kľúče a nastavovacie nástroje.
- Dostatočne zabezpečte všetky obrobky určené na opracovanie proti posunutiu (upnúť).
- Pri opracovaní (oddeľovanie a brúsenie) kameniny musí byť použité odsávanie prachu. Odsávač prachu, ktorý používate, musí byť vhodný na odsávanie kameninového prachu.
- Materiály obsahujúce azbest nesmú byť spracovávané. Dodržiavajte príslušný predpis na ochranu pred úrazmi profesnej odborovej organizácie.
- Používajte len originálne náhradné diely.
- Opravy smú byť vykonávané len odborným elektrotechnikom.
- Hlukové zaťaženie na pracovisku môže presiahnuť 85 dB (A). V tomto prípade sú pre obsluhujúceho potrebné protihlukové opatrenia a opatrenia na ochranu sluchu.
- Dbajte na bezpečný postoj pri práci. Vysťrhajte sa abnormálneho držania tela.
- Nevystavujte váš elektrický prístroj dažďu. Nepoužívajte elektrické prístroje vo vlhkom alebo mokrom prostredí ani v blízkosti horľavých tekutín.
- Nikdy nenoste elektrický prístroj zavesený za elektrický kábel. Chrňte elektrický kábel pred poškodením kontaktom s olejom, riedidlami a ostrými hranami. Nenoste váš elektrický prístroj zavesený za kábel.
- Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave.
- Presvedčite sa o tom, že je spínač pri pripojke na elektrickú sieť vypnutý.
- Pri práci používajte vhodný pracovný odev. Nenoste pri práci s prístrojom voľné oblečenie

a šperky. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy.

- Používajte kvôli vašej vlastnej bezpečnosti vždy len príslušenstvo a prídavné zariadenia od výrobcu prístroja.
- Používajte len ostré a bezchybné pilové listy resp. kotúče. Ohnuté a natrhnuté pilové listy je potrebne okamžite vymeniť.
- Nepokúšajte sa zbrzdíť pilový list po vypnutí postranným zatlačením.
- Dbajte na rovnomerné vysúvanie, ktoré znižuje nebezpečenstvo úrazu a predlžuje dobu životnosti pilového listu a pítky.
- Čistite váš prístroj vždy len pomocou vlhkej handry. Nikdy nepoužívajte na čistenie agresívne čistiace prostriedky.
- Pravidelne kontrolujte bezchybnú funkčnosť vášho prístroja. Ak by sa mala vyskytnúť funkčná porucha, nechajte prístroj prekontrolovať odborníkovi. Všetky údržbové a inšpekčné práce na prístroji smú byť prevádzkané len odborným elektrotechnikom alebo firmou ISC GmbH.
- **Skontrolujte upevňovacie skrutky**  
Pravidelne kontrolujte upevňovacie skrutky a zabezpečte, aby boli všetky pevne dotiahnuté. Uvoľnené skrutky ihneď dotiahnite, v opačnom prípade by to mohlo mať za následok vážne poranenia.

**Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné predpisy**

RO

## INDICAȚII DE SIGURANȚĂ GENERALE

### ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile.

Erori în respectarea indicațiilor prezentate mai jos pot duce șoc electric, la arsuri sau/și vătămări grave. Termenul folosit mai departe „sculă electrică” se referă la sculele electrice alimentate la rețea (cu cablu de rețea) și la sculele electrice alimentate cu acumulator (fără cablu de rețea).

### PĂSTRAȚI BINE ACESTE INSTRUCȚIUNI!

#### 1. LOCUL DE MUNCĂ

- **Păstrați curățenia și ordinea la locul de muncă.** Dezordinea și lucrul în locurile slab luminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu acest aparat în mediile expuse pericolului de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți la distanță copiii sau alte persoane pe durata folosirii acestei scule electrice.** În cazul în care atenția este distrată, puteți pierde controlul asupra aparatului.

#### 2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherul de racord al aparatului trebuie să se potrivească la priză. Ștecherul nu are voie să fie în nici un fel modificat. Nu folosiți ștechere adaptoare împreună cu aparatele cu pământare de protecție.** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul șocurilor electrice.
- **Evitați contactul corporal cu suprafețele pământate, cum ar fi conducte, calorifere, aragaze și frigider.** Riscul de a primi un șoc electric este mai ridicat atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- **Feriiți aparatul de ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul unui șoc electric.
- **Nu folosiți cablul în alte scopuri, de exemplu pentru a trage aparatul, a-l agăța sau pentru a scoate ștecherul din priză. Feriiți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți de aparat aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau înfășurate măresc riscul unui șoc electric.
- **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt admise și pentru exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor care este admis pentru exterior reduce riscul unui șoc electric.
- **Racordați scula electrică la rețeaua de curent (230 V~, 50 Hz) printr-o priză cu contact de**

protecție asigurată cu maximal 16 A. Vă recomandăm montarea unui dispozitiv de protecție împotriva curentului vagabund cu un curent de declanșare nominal mai mic de 30 mA. Consultați-vă cu instalatorul dumneavoastră electric.

#### 3. SIGURANȚA PERSOANELOR

- **Fiți atenți, țineți cont de ceea ce faceți și fiți cumpăniți atunci când lucrați cu o scule electrice. Nu folosiți aparatul atunci când sunteți obosiți sau când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la folosirea aparatului electric poate duce la vătămări grave.
- **Purtați echipament de protecție propriu și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție propriu, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță nealunecoasă, cască de protecție sau protecție a auzului, în funcție de felul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul vătămarilor corporale.



**Purtați o protecție a auzului.** Acțiunea zgomotului pot duce la diminuarea auzului.



**Purtați o mască de protecție contra prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale poate rezulta praf periculos pentru sănătate. Nu se vor prelucra materiale cu conținut de azbest!



**Purtați ochelari de protecție.** Scânteiile rezultate pe timpul lucrului sau talașul, așchile și praful care iese din aparat pot duce la diminuarea vederii.

- **Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „ÎNCHIS” înainte de introducerea ștecherului în priză.** Atunci când atingeți cu degetul întrerupătorul aparatului în timp ce-l transportați sau când introduceți aparatul pomit în priză pot surveni accidente.
- **Îndepărtați uneltele de reglare sau cheile pentru șuruburi înainte de pornirea aparatului.** Uneltele sau cheile care se găsesc într-o piesă de aparat aflat în mișcare pot provoca vătămări corporale.
- **Nu exagerați. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați permanent echilibrul.** În acest mod puteți controla mai bine aparatul în situații imprevizibile.
- **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Nu vă apropiați cu părul, îmbrăcăminte sau**

**mănușile de părțile aflate în mișcare.**

Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de către părțile în mișcare.

- **Atunci când pot fi montate dispozitive de aspirație a prafului sau dispozitive de colectare a prafului asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite corect.**

Pericolele provocate de praful pot fi reduse prin folosirea acestor dispozitive.

**4. MANEVRAREA CU GRIJĂ ȘI UTILIZAREA SCULELOR ELECTRICE**

- **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru lucrul dumneavoastră scula electrică prevăzută în acest sens.**

Cu o sculă electrică corespunzătoare lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat.

- **Nu folosiți scule electrice ale căror întrerupătoare sunt defecte.**

O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.

- **Înainte de efectuare reglajelor la aparat, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului, scoateți ștecherul din priză.**

Acestă măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a aparatului.

- **Păstrați sculele electrice nefolosite în afara razei de accesibilitate a copiilor. Aparatul nu are voie să fie folosit de persoane care nu-l cunosc sau care n-au citit aceste instrucțiuni.**

Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de către persoane neexperimentate.

- **Îngrijiiți cu atenție aparatul. Controlați dacă piesele în mișcare funcționează ireproșabil și nu sunt blocate, dacă piesele nu sunt rupte sau în așa fel deteriorate încât să influențeze funcționalitatea aparatului. Înainte de folosirea aparatului, reparați piesele defecte.**

Multe accidente se petrec datorită sculelor electrice prost întreținute.

- **Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai puțin și pot fi ghidate mai ușor.

- **Folosiți scule electrice, scule electrice detașabile și altele conform acestor instrucțiuni și așa cum este prevăzut pentru acest tip special de aparat. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea pe care o desfășurați.**

Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

- **Atunci când cablul de legătură al sculei electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablul de legătură special prelucrat care poate fi procurat prin intermediul secției service pentru clienți.**

**5. SERVICE**

- **Aparatul se va repara numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.**

În acest fel este garantată menținerea siguranței aparatului.

**Indicații de siguranță speciale**

- Controlați aparatul și cablurile de racordare și fișa înainte de utilizarea aparatului. Lucrați cu aparatul numai atunci când nu este deteriorat și când se află într-o stare ireproșabilă de funcționare. Piese deteriorate trebuie înlocuite imediat de către un electrician specializat.

- Înaintea tuturor lucrărilor la mașină, înainte schimbării uneltelor și în cazul nefolosirii mașinii scoateți ștecherul din priză.

- Pentru a evita deteriorări ale cablului de rețea, poziționați întotdeauna cablul de rețea în spatiele mașinii.

- În cazul lucrului în aer liber, trebuie folosite numai cabluri prelungitoare admise pentru acest lucru. Cablurile prelungitoare utilizate trebuie să prezinte o secțiune minimă de 1,5 mm<sup>2</sup>.

Legăturile de contact trebuie să prezinte contacte de protecție și să fie protejate împotriva stropirii cu apă.

- Păstrați uneltele în siguranță și nu la îndemâna copiilor.

- La șlefuire, periere sau tăiere se vor purta întotdeauna ochelari de protecție, mănuși de protecție și un dispozitiv de protecție acustic iar în cazul lucrărilor cu degajare de praful purtați o mască de protecție a respirației.

- Nu lăsați nici o cheie în mașină. Înainte de conectare controlați dacă cheile și uneltele de reglare au fost îndepărtate.

- Asigurați piesa de prelucrat împotriva alunecării (strângeți).

- În cazul prelucrării (tăiere și șlefuire) a pietrelor trebuie utilizat un dispozitiv de aspirare a prafului. Dispozitivul de aspirare a prafului trebuie să fie admis pentru aspirarea prafului de piatră.

- **Nu au voie să fie prelucrate materiale care conțin azbest.** Respectați dispozițiile de prevenire a accidentelor ale asociației profesionale.

- Utilizați numai piese de schimb originale.

- Reparațiile se vor efectua numai de către un electrician specializat.

- Producerea de zgomot la locul de muncă poate

**RO**

depăși 85 dB (A). În acest caz sunt necesare măsuri de protecție acustică pentru persoana care deserveste mașina.

- Aveți în vedere o poziție sigură. Evitați pozițiile anormale ale corpului.
- Nu lăsați în ploaie mașina dumneavoastră electrică. Nu utilizați unelte electrice în medii înconjurătoare umede și nici în apropiere de lichide inflamabile.
- Nu duceți unealta electrică ținând-o de cablul de rețea. Protejați cablul de rețea împotriva deteriorărilor produse de ulei, soluții dizolvante sau canturi ascuțite.
- Păstrați în ordine zona dumneavoastră de lucru.
- Asigurați-vă că comutatorul este pe poziția oprit atunci când racordați mașina la rețeaua de curent.
- Purtați îmbrăcăminte de lucru corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. În cazul părului lung purtați un fileu de păr.
- Pentru securitatea dumneavoastră proprie folosiți numai accesorii și aparate auxiliare ale producătorului de unelte.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău ascuțite și în stare bună de funcționare. Înlocuiți imediat pânzele de ferăstrău îndoite și cu fisuri.
- Nu frânați pânza de ferăstrău după deconectare prin contraapăsare laterală.
- Aveți în vedere un avans regulat, care să împiedice pericolul de accidentare și care să prelungească durata de exploatare a pânzei de ferăstrău și a fierăstrăului.
- Curățați unealta dumneavoastră numai cu un material textil umed. Nu utilizați la curățare substanțe de curățat agresive.
- Controlați unealta dumneavoastră dacă funcționează corect. În cazul în care funcționalitatea este deranjată, lăsați unealta la control. Toate lucrările de reparare și inspecție trebuie executate numai de către un electrician specialist sau de societatea ISC GmbH.
- **Verificați șuruburile de fixare**  
Verificați cu regularitate șuruburile de fixare și asigurați-vă că sunt bine strânse. Șuruburile lejere se vor strânge imediat deoarece în caz contrar pot interveni vătămări grave.

**PĂSTRAȚI BINE ACESTE INSTRUCȚIUNI!**